

Konformitätserklärung (ATEX) Declaration of Conformity (ATEX)

Rexroth
Bosch Group

Pneumatics

Hiermit erklären wir, daß das/die nachfolgend bezeichnete(n) Gerät(e)/Maschine(n) oder Sicherheitsbauteil(e) den Bestimmungen der unten markierten EG-Richtlinien entspricht. Wird es/sie in eine Maschine eingebaut, so ist die Inbetriebnahme solange untersagt, bis festgestellt wurde, daß die Maschine, in die das/die nachfolgend bezeichnete(n) Gerät(e)/Maschine(n) oder Sicherheitsbauteil(e) eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

We declare that the device(s)/machine(s) or safety component(s) following named goes in conformity with the requirements of the below marked EEC-directives. If it is assembled in a machine the setting in operation is forbidden until there is a conformity with the EEC-directives for the machine assembled with the following named device(s)/machine(s) or safety component(s). This declaration becomes invalid if the machine has been modified without our agreement.

Bezeichnung : Ventilmagnet
Denomination: Solenoid coil



II 2G EEx m IIC T5 IEC Ex m II T5
II 3D IP65 T95°C

Typ: 30 mm
Type:

Ident-Nummer: 1 827 414 2971 827 414 312
Identification number:

- Berücksichtigte Richtlinien: 98 / 37 / EWG Maschinenrichtlinie / Safety of machinery
Considered EEC-directives: in der Fassung / edition 27.10.1998
- 73 / 23 / EWG Niederspannungsrichtlinie / Low voltage directive
in der Fassung / edition 22.7.1993
- 89 / 336 / EWG EMV / Electromagnetic compatibility
in der Fassung / edition 22.7.1993
- 94 / 9 / EG Geräte und Schutzsysteme in explosibler Atmosphäre Devices
and protection systems in explosive atmosphere
in der Fassung / edition 26.1.2000
*Zusatzklärung s. Seite 2/ additional declaration
see page 2*

- Für den Ventilmagneten gilt die Baumusterprüfbescheinigung mit der Nummer:
The EC-type examination certificate for solenoid coil is:

PTB 03 ATEX 2081 X und/and **PTB-No. Ex – 03 IEC 2082 X**

- Die Konformitätserklärung mit der Bauart / Conformity to type:

PTB 03 ATEX N 033

ausgestellt durch die PTB (Kennnummer der Benannten Stelle 0102) / issued by PTB (Notified body
identification number 0102)

Angewandte Normen nach Spezifikation:
Considered standards according to specification:
Schwieberdingen, 01.04.04

MRP 1082.3

Ort und Datum
Place and date of issue

Name und Unterschrift (Entwicklungsleitung BRP-IS/ENG)
Name and signature (development management BRP IS/ENG)

Formerfordernisse / Requirements to fulfill:

- Ausfüllung in Druck- oder Maschinenschrift / Filling in handwritten block letters or typescript
- rechtverbindliche Hersteller-Unterschrift(en) mindestens "i.V." / Legal signature of manufacturer min. "i.V."

Dokument-Nummer / Document number: 1 829 927 229-KOE-001-AA

Seite / page 1/3

Bosch Rexroth AG

Ulmer Straße 4
30880 Laatzen

Telefon: 0511/2136-0
Telefax: 0511/2136-269



Konformitätserklärung (ATEX) Declaration of Conformity (ATEX)

Rexroth
Bosch Group

Pneumatics

Zusatzerklärung zur Richtlinie 94/9/EG
Explosionsschutz 94/9/EG, Anhang VIII und Anhang X
Additional declaration to 94/9/EG
Explosion prevention 94/9/EG, enclosure VIII and enclosure X

Hiermit bestätigen wir, dass das/die vorgenannte(n) Gerät(e) der Bosch Rexroth AG den Anforderungen entsprechen, die in den Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten für Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen (94/9/EG) in der zum Unterschriftsdatum gültigen Fassung festgelegt ist.

Die Erklärung gilt für alle Exemplare, die nach den beim Hersteller hinterlegten Fertigungsunterlagen - die Bestandteil dieser Erklärung sind - hergestellt wurden.

Das/die Gerät(e) ist/sind (eine) elektronische(s) Komponente(n) zum Einsatz in der Zone 1 (Kat. 2G) und Zone 22 (Kat. 3D) und dürfen nur durch Fachpersonal installiert werden; die einschlägigen Sicherheitsvorschriften sind zwingend zu beachten.

We declare that the device(s) of Bosch Rexroth AG, afore mentioned, is/are in accordance with the requirements, which are defined in the version (valid at the date of signature) of the directives of the council who has the task to adapt the statutory provisions of the member states for devices and safety systems regarding the conventional application in explosive areas (94/9/EG).

The declaration applies to all examples, which have been produced according to the production documentation deposited with the producer. This documentation is also part of this declaration. The device(s) is/are (an) electronic component(s) for area 1 (category 2G) and area 22 (category 3D) and must not be installed except for qualified personnel; the relevant safety instructions have to be strictly observed.

Zur Beurteilung der Erzeugnisse hinsichtlich des Explosionsschutzes wurden folgende Normen herangezogen:
To estimate the products regarding their explosion-proof the following standards have been consulted:

DIN EN 50 014	Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche (Allgemeine Bestimmungen) Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres (General requirements)
DIN EN 50 028	Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche (Vergusskapselung m) Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres (Encapsulation „m“)
IEC 60079-18	Elektrische Betriebsmittel für gasexplosionsgefährdete Bereiche (Vergusskapselung „m“) Electrical apparatus for potentially explosive gas atmospheres (Encapsulation „m“)
DIN EN 50 281-1-1	Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung in Bereichen mit brennbarem Staub, Teil 1 - 1: Elektrische Betriebsmittel mit Schutz durch Gehäuse – Konstruktion und Prüfung



Dokument-Nummer / Document number: 1 829 927 229-KOE-001-AA

Seite / page 2/3

Bosch Rexroth AG

Ulmer Straße 4
30880 Laatzen

Telefon: 0511/2136-0
Telefax: 0511/2136-269

Konformitätserklärung (ATEX) Declaration of Conformity (ATEX)

Rexroth
Bosch Group

Pneumatics

Electronical apparatus for use in the presence of combustible dust
Part 1-1: Electronic apparatus protected by enclosures – construction and testing

DIN EN 60529

Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code)
Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)

DIN EN 61000-6-2

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV),
Teil 6-2 Fachgrundnorm: Störfestigkeit für Industriebereich
Electromagnetic compatibility (EMC)
Part 6-2 Generic standards: Immunity for industrial environments

DIN EN 61000-6-4

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV),
Teil 6-4 Fachgrundnorm: Störaussendung für Industriebereich
(wird erfüllt mit zusätzlichen schaltechnischen Maßnahmen)
Electromagnetic compatibility (EMC)
Part 6-4 Generic standards: Emission standard for industrial environments

DIN VDE 0580

Elektromagnetische Geräte und Komponenten
Allgemeine Bestimmungen
Electromagnetic devices and components
General specifications



Dokument-Nummer / Document number: 1 829 927 229-KOE-001-AA

Seite / page 3/3

Bosch Rexroth AG

Ulmer Straße 4
30880 Laatzen

Telefon: 0511/2136-0
Telefax: 0511/2136-269